



SECRET
高度機密

Co. No. 代號					MM 月		YY 年		Cat. 類別	

(For Official Use Only)
(只供本局填寫)

under the Banking Ordinance
根據銀行業條例

LIQUIDITY POSITION OF AN AUTHORIZED INSTITUTION
認可機構流動資產狀況

***LOCAL OFFICE(S)/CONSOLIDATED RETURN**
*本地辦事處 / 綜合申報表

For the month of _____
截至 _____ 月

*Delete where inapplicable. Overseas incorporated institutions are required to report this return showing the liquidity position of the Hong Kong office(s) only.
*請刪去不適用者。海外註冊機構只須在本申報表填報香港辦事處的流動資產狀況

Name of Authorized Institution 認可機構名稱	Date of Submission 遞交日期
--	----------------------------

The Banking Ordinance
銀行業條例

Return required under section 63(2) of the Banking Ordinance to be submitted to the Monetary Authority not later than 14 days after the last day of each calendar month, unless otherwise advised by the Monetary Authority.
除金融管理局另有指示外，銀行業條例第63(2)條規定本申報表須於每個月最後一天起計14天內交回金融管理局。

Note: This return is to be prepared in accordance with the completion instructions issued by the Monetary Authority.
註：本申報表須按金融管理局發出的填報指示填寫。

We certify that this return is, to the best of our knowledge and belief, correct.
我們據所知及確信，證明本申報表內容均屬正確無誤。

Chief Accountant
會計主任

Chief Executive
行政總裁

Name
姓名

Name
姓名

Name and telephone number of responsible person who may be contacted by the Monetary Authority in case of any query.
金融管理局有疑問時可聯絡的負責人姓名和電話號碼。

Name
姓名

Telephone Number
電話號碼

PART I - LIQUIDITY RATIO

(Calculation to be made in accordance with the Fourth Schedule to the Banking Ordinance)

第I部 — 流動資產比率

(須根據銀行業條例附表4計算)

1. LIQUIDITY POSITION AS AT THE LAST DAY OF THE MONTH 本月最後一日的流動資產狀況

(HK\$' 000 港幣千元)

LIQUEFIABLE ASSETS 流動資產	Principal amount 本金額	Liquidity conversion factor (%) 流動資產 換算因數 (%)	Weighted amount 加權額	Of which 其中	
				HK\$ + US\$ 港元 + 美元	Other currencies 其他貨幣
(1) Currency notes and coins 流通紙幣及硬幣		100			
(2) Gold 黃金		100			
(3) (a) Total one-month liabilities of relevant banks to the authorized institution 有關銀行欠認可機構的一個月債務		100			
(b) Total one-month liabilities of the authorized institution to relevant banks 認可機構欠有關銀行的一個月債務		100			
(c) The amount, if any, by which the total one-month liabilities of the authorized institution to relevant banks are exceeded by the total one-month liabilities of relevant banks to it [(3)(a)-(3)(b)≥0] 有關銀行欠認可機構的一個月債務總額較該認可機構欠有關銀行的一個月債務總額所超逾的數額(如有的話)[(3)(a)-(3)(b)≥0]		100			
(4) Export bills 出口匯票 -					
(a) payable within 1 month and which are either drawn under letters of credit issued by relevant banks or accepted and payable by relevant banks 在1個月內須付款，並且是根據有關銀行發出的信用證出票或由有關銀行承兌與須由有關銀行付款的		100			
(b) covered by irrevocable re-discounting facilities approved by the Monetary Authority 由金融管理專員核准的不可撤銷的再貼現融通所涵蓋的		100			
(5) Marketable debt securities or prescribed instruments 有價債務證券或訂明票據 -					
(a) issued or guaranteed by - 由以下機構發行或擔保 -					
(i) the Hong Kong Government, the Exchange Fund, a public sector entity in Hong Kong or multilateral development bank with a remaining term to maturity of - 香港政府、外匯基金、香港公營單位或多邊發展銀行發行或擔保，而尚餘以下期間到期者 -					
(A) not more than 1 year 不超過1年		100			
(B) more than 1 year 超過1年		95			

(HK\$' 000港幣千元)

LIQUEFIABLE ASSETS (CONTINUED) 流動資產(續)

	Principal amount 本金額	Liquidity conversion factor (%) 流動資產 換算因數 (%)	Weighted amount 加權額	Of which 其中	
				HK\$ + US\$ 港元 + 美元	Other currencies 其他貨幣
(ii) an authorized institution incorporated in Hong Kong or the Hong Kong branch of an authorized institution incorporated overseas with a remaining term to maturity of - 由在香港成立為法團的認可機構或在海外成立為法團的認可機構的香港分行所發行或擔保，而尚餘以下期間到期者 -					
(A) not more than 1 month 不超過1個月		100			
(B) more than 1 month but not more than 1 year 超過1個月但不超過1年		95			
(C) more than 1 year 超過1年		90			
(b) with a qualifying credit rating, issued or guaranteed by - 有合資格信貸評級，並由以下機構發行或擔保 -					
(i) the central bank or central government of any country with a remaining term to maturity of - 任何國家的中央銀行或中央政府發行或擔保，而尚餘以下期間到期者 -					
(A) not more than 1 year 不超過1年		100			
(B) more than 1 year 超過1年		95			
(ii) a relevant bank, other than one included in item (5)(a)(ii), with a remaining term to maturity of - 有關銀行(第(5)(a)(ii)項內所指的有關銀行除外)發行或擔保，而尚餘以下期間到期者 -					
(A) not more than 1 month 不超過1個月		100			
(B) more than 1 month but not more than 1 year 超過1個月但不超過1年		95			
(C) more than 1 year 超過1年		90			
(iii) a regional government of any country or other institution with a remaining term to maturity of - 任何國家的地區政府或其他機構發行或擔保，而尚餘以下期間到期者 -					
(A) not more than 1 year 不超過1年		90			
(B) more than 1 year but not more than 5 years 超過1年但不超過5年		85			
(C) more than 5 years 超過5年		80			

(HK\$' 000港幣千元)

LIQUEFIABLE ASSETS (CONTINUED) 流動資產(續)

	Principal amount 本金額	Liquidity conversion factor (%) 流動資產 換算因數 (%)	Weighted amount 加權額	Of which 其中	
				HK\$ + US\$ 港元 + 美元	Other currencies 其他貨幣
(c) without a qualifying credit rating, issued or guaranteed by a relevant bank, other than one included in item (5)(a)(ii), with a remaining term to maturity of not more than 1 month 沒有合資格信貸評級，由有關銀行(第(5)(a)(ii)項內所指的有關銀行除外)發行或擔保，而尚餘的到期期間為不超過1個月者		100			
(d) approved for inclusion by the Monetary Authority 由金融管理專員批准歸入者		80			
(e) not included elsewhere in this item with a remaining term to maturity of not more than 1 month 不歸入本項目其他細目，而尚餘的到期期間為不超過1個月者		80			
(6) Eligible loan repayments 合格貸款付還		80			
(7) Residential mortgage loans in respect of which there has been issued by The Hong Kong Mortgage Corporation Limited an irrevocable commitment to purchase which is approved by the Monetary Authority 香港按揭證券有限公司已在金融管理專員核准下發行的任何不可撤銷購買承諾所涉及的住宅按揭貸款		90			
(8) DEDUCTION: Debt securities or prescribed instruments with a remaining term to maturity of not more than 1 month issued by the authorized institution 扣除：認可機構發行的債務證券或訂明票據而尚餘的到期期間為不超過1個月者		100			
(9) TOTAL LIQUEFIABLE ASSETS AFTER DEDUCTION 經扣除後的流動資產總額					

QUALIFYING LIABILITIES 限定債務

	Principal amount 本金額	Of which 其中	
		HK\$ + US\$ 港元 + 美元	Other currencies 其他貨幣
(10) The amount, if any, by which the total one-month liabilities of relevant banks to the authorized institution are exceeded by its total one-month liabilities to relevant banks [(3)(b)-(3)(a)>0] 認可機構欠有關銀行的一個月債務總額較有關銀行欠認可機構的一個月債務總額所超逾的數額(如有的話) [(3)(b)-(3)(a)>0]			
(11) The total of its other one-month liabilities 其他一個月債務			
(12) TOTAL QUALIFYING LIABILITIES 限定債務總計			
(13) LIQUIDITY RATIO (weighted amount of item (9)/principal amount of item (12) 流動資產比率(第(9)項下的加權額/第(12)項下的本金額)		%	

2.	AVERAGE LIQUIDITY RATIO FOR THE MONTH 本月平均流動資產比率	(HK\$' 000港幣千元)
	Average liquefiable assets (A) 平均流動資產(A)	
	Average qualifying liabilities (B) 平均限定債務(B)	
	Average liquidity ratio (A/B) 平均流動資產比率(A/B)	%

3.	LOWEST LIQUIDITY RATIO DURING THE MONTH 本月內最低流動資產比率	Date: (dd/mm/yy) 日期(日/月/年)	%
----	--	-------------------------------	---

4.	AMOUNT OF PLEDGED DEPOSITS EXCLUDED FROM ITEM (11) OF PART I.1 第I.1部第(11)項內扣除的抵押存款金額	
----	---	--

5.	ADDITIONAL INFORMATION ON LIQUEFIABLE ASSETS AS AT THE LAST DAY OF THE MONTH 本月底時流動資產的補充資料	Principal amount 本金額	Liquidity conversion factor (%) 流動資產換算因數(%)	Weighted amount 加權額	Of which 其中	
					HK\$ + US\$ 港元 + 美元	Other currencies 其他貨幣
(1)	(a) Total seven-day liabilities of relevant banks to the authorized institution 有關銀行欠認可機構的七日債務		100			
	(b) Total seven-day liabilities of the authorized institution to relevant banks 認可機構欠有關銀行的七日債務		100			
	(c) The amount, if any, by which the total seven-day liabilities of the authorized institution to relevant banks are exceeded by the total seven-day liabilities of relevant banks to it [(1)(a)-(1)(b)≥0] 有關銀行欠認可機構的七日債務總額較該認可機構欠有關銀行的七日債務總額所超逾的數額 (如有的話) [(1)(a)-(1)(b)≥0]		100			
(2)	Export bills 出口匯票 -					
	(a) payable within 7 days and which are either drawn under letters of credit issued by relevant banks or accepted and payable by relevant banks 在7日內須付款，並且是根據有關銀行發出的信用證出票或由有關銀行承兌與須由有關銀行付款的		100			
	(b) re-discountable within 7 days under irrevocable re-discounting facilities approved by the Monetary Authority 由金融管理專員核准的不可撤銷的再貼現融通所涵蓋的而在7日內支付者		100			

(HK\$' 000港幣千元)

	Principal amount 本金額	Liquidity conversion factor (%) 流動資產 換算因數 (%)	Weighted amount 加權額	Of which 其中	
				HK\$ + US\$ 港元 + 美元	Other currencies 其他貨幣
(3) Marketable debt securities or prescribed instruments with a remaining term to maturity of not more than 7 days - 距離到期日不超過7日的有價債務證券或訂明票據 -					
(a) included in Part I.1(5)(c) 歸入第I.1部(5)(c)項內		100			
(b) included in Part I.1(5)(e) 歸入第I.1部(5)(e)項內		80			
(4) Eligible loan repayments falling due within 7 days 於7日內到期的合格貸款付還		80			
(5) Debt securities or prescribed instruments with a remaining term to maturity of not more than 7 days issued by the authorized institution 認可機構發行的債務證券或訂明票據而尚餘的到期期間為不超過7日者		100			

PART II - SUPPLEMENTARY INFORMATION (FOR POSITION AS AT THE END OF THE MONTH)
 第II部 — 補充資料(月底時的狀況)

(HK\$'000 港幣千元)

1. INTER-OFFICE/INTRA-GROUP TRANSACTIONS INCLUDED IN PART I.1 包括在第I.1部的分行間 / 集團內的交易	Within 7 days 7日之內	8 days to 1 month 8日至1個月	Total 總額
CLAIMS ON 債權			
<u>Head Office and overseas offices 總行及海外分行</u>			
<u>Connected authorized institutions in Hong Kong 在香港的有連繫認可機構</u>			
<u>Connected banks outside Hong Kong 在香港以外的有連繫銀行</u>			
Total claims 總債權			
LIABILITIES TO 負債			
<u>Head Office and overseas offices 總行及海外分行</u>			
<u>Connected authorized institutions in Hong Kong 在香港的有連繫認可機構</u>			
<u>Connected banks outside Hong Kong 在香港以外的有連繫銀行</u>			
Total liabilities 總負債			
NET CLAIMS/(LIABILITIES) 淨債權 / (負債)			

2. DEPOSITS FROM CONNECTED CUSTOMERS 有連繫顧客的存款	
--	--

3. **BACK-TO-BACK TRANSACTIONS INCLUDED IN THE COMPUTATION OF LIQUIDITY RATIO**
 (Supplementary sheets may be attached if space provided is insufficient)
 計算流動資產比率時所包括的背對背交易
 (如空位不足可另紙填寫)

Counterparty 對手方	Claims 債權			Liabilities 負債		
	Amount 金額	Interest rate 利率	Maturity date (dd/mm/yy) 到期日 (日/月/年)	Amount 金額	Interest rate 利率	Maturity date (dd/mm/yy) 到期日 (日/月/年)
Total 總額						

4. IRREVOCABLE STANDBY FACILITIES AND LARGE DEPOSITS
 (Supplementary sheets may be attached if space provided is insufficient)
 不可撤銷的備用信貸及大額存款
 (如空位不足可另紙填寫)

A. Facilities received from banks and authorized institutions *and forward commitment facility issued by The Hong Kong Mortgage Corporation Limited and approved by the Monetary Authority*
 由銀行及認可機構提供的信貸以及香港按揭證券有限公司在金融管理專員核准下發行的遠期承諾安排

Name 名稱	Type of facilities 信貸類別	Limit (HK\$'000) 限額 (港幣千元)	Expiry date (dd/mm/yy) 屆滿日期 (日/月/年)	Amount drawn (HK\$'000) 已使用金額 (港幣千元)	Secured (S) or unsecured (U) 有抵押(S) 或無抵押(U)
Total 總額					

B. Facilities given to banks and authorized institutions
 向銀行及認可機構提供的信貸

Total 總額					

C. 10 largest deposits from non-bank customers
來自非銀行客戶的十宗最大額存款

Customers 顧客	Amount (HK\$'000) 金額 (港幣千元)	As of total non-bank deposits 佔非銀行存款總額 的百分比
Total 總額		

D. 10 largest borrowings from banks (other than head office and overseas branches)
向銀行(總行及海外分行除外)所借的十宗最大額款項

Banks 銀行	Amount (HK\$'000) 金額 (港幣千元)	As % of total liabilities 佔總負債的 百分比	Secured (S) or unsecured (U) 有抵押(S) 或無抵押(U)
Total 總額			